2.1 HORIZONTAL SPACE

An ancient metaphor: thought is a thread, and the raconteur is a spinner of yarns — but the true storyteller, the poet, is a weaver. The scribes made this old and audible abstraction into a new and visible fact. After long practice, their work took on such an even, flexible texture that they called the written page a *textus*, cloth.

The typesetting device, whether it happens to be a computer or a composing stick, functions like a loom. And the typographer, like the scribe, normally aims to weave the text as evenly as possible. Good letterforms are designed to give a lively, even texture, but careless spacing of letters, lines and words can tear this fabric apart.

Another ancient metaphor: the density of texture in a written or typeset page is called its *color*. This has nothing to do with red or green ink; it refers only to the darkness or blackness of the letterforms in mass. Once the demands of legibility and logical order are satisfied, *evenness of color* is the typographer's normal aim. And color depends on four things: the design of the type, the spacing between the letters, the spacing between the words, and the spacing between the lines. None is independent of the others.

2.1.1 Define the word space to suit the size and natural letterfit of the font.

Type is normally measured in picas and points (explained in detail on p 236), but horizontal spacing is measured in *ems*, and the em is a sliding measure. One em is a distance equal to the type size. In 6 point type, an em is 6 points; in 12 pt type it is 12 points, and in 60 pt type it is 60 points. Thus a one-em space is *proportionately* the same in any size.

12 pt em	18 pt em	24 pt em	36 pt em

Typesetting machines generally divide the em into units. Ems of 18, 36 or 54 units, for example, are commonly found in the older machines. In newer devices, the em may be a thousand units. Typographers are more likely to divide the em into simple fractions: half an em, a third of an em, and so on, knowing that the unit value of these fractions will vary from one machine to the next. Half an em is called an *en*.

Horizontal Space

If text is set ragged right, the word space (the space between words) can be fixed and unchanging. If the text is justified (set flush left and right, like the text in this book), the word space must be elastic. In either case, the size of the ideal word space varies from one circumstance to another, depending on factors such as letterfit, type color and size. A loosely fitted or bold face will need a larger interval between the words. At larger sizes, when letterfit is tightened, the spacing of words can be tightened as well. For a normal text face in a normal text size, a typical value for the word space is a quarter of an em, which can be written M/4. (A quarter of an em is typically about the same as, or slightly more than, the set-width of the letter t.)

Language has some effect on the word space as well. In highly inflected languages, such as Latin, most word boundaries are marked by grammatical tags, and a smaller space is therefore sufficient. In English and other uninflected languages, good word spacing makes the difference between a line that has to be deciphered and a line that can be efficiently read.

If the text is justified, a reasonable *minimum* word space is a fifth of an em (M/5), and M/4 is a good average to aim for. A reasonable *maximum* in justified text is M/2. If it can be held to M/3, so much the better. But for bold or loosely fitted faces, or text set in a small size, M/3 is often a better average to aim for, and a better minimum is M/4. In a line of widely letterspaced capitals, a word space of M/2 or more may be required.

2.1.2 Choose a comfortable measure.

Anything from 45 to 75 characters is widely regarded as a satisfactory length of line for a single-column page set in a serifed text face in a text size. The 66-character line (counting both letters and spaces) is widely regarded as ideal. For multiple-column work, a better average is 40 to 50 characters.

If the type is well set and printed, lines of 85 or 90 characters will pose no problem in discontinuous texts, such as bibli-

ographies, or, with generous leading, in footnotes. But even with generous leading, a line that averages more than 75 or 80 characters is likely to be too long for continuous reading.

A reasonable working minimum for justified text in English is the 40-character line. Shorter lines may compose perfectly well with sufficient luck and patience, but in the long run, justified lines averaging less than 38 or 40 characters will lead to white acne or pig bristles: a rash of erratic and splotchy word spaces or an epidemic of hyphenation. When the line is short, the text should be set ragged right. In large doses, even ragged-right composition may look anorexic if the line falls below 30 characters, but in small and isolated patches – ragged marginal notes, for example – the minimum line (if the language is English) can be as little as 12 or 15 characters.

Rhythm and Proportion

These line lengths are in every case averages, and they include empty spaces and punctuation as well as letters. The simplest way of computing them is with a copyfitting table like the one on page 29. Measure the length of the basic lowercase alphabet – abcdefghijklmnopqrstuvwxyz – in any font and size you are considering, and the table will tell you the average number of characters to expect on a given line. In most text faces, the 10 pt roman alphabet will run between 120 and 140 points long, but a 10 pt *italic* alphabet might be 100 points long or even less, while a 10 pt bold might run to 160. The 12 pt alphabet is, of course, about 1.2 times the length of the 10 pt alphabet – but not exactly so unless it is generated from the same master design and the letterfit is unchanged.

On a conventional book page, the *measure*, or length of line, is usually around 30 times the size of the type, but lines as little as 20 or as much as 40 times the type size fall within the expectable range. If, for example, the type size is 10 pt, the measure might be around $30 \times 10 = 300$ pt, which is 300/12 = 25 picas. A typical lowercase alphabet length for a 10 pt text font is 128 pt, and the copyfitting table tells us that such a font set to a 25-pica measure will yield roughly 65 characters per line.

2.1.3 Set ragged if ragged setting suits the text and the page.

In justified text, there is always a trade-off between evenness of word spacing and frequency of hyphenation. The best available compromise will depend on the nature of the text as well as on the specifics of the design. Good compositors like to avoid consecutive hyphenated line-ends, but frequent hyphens are better than sloppy spacing, and ragged setting is better yet.

Narrow measures – which prevent good justification – are commonly used when the text is set in multiple columns. Setting ragged right under these conditions will lighten the page and decrease its stiffness, as well as preventing an outbreak of hyphenation.

Horizontal Space

Many unserifed faces look best when set ragged no matter what the length of the measure. And monospaced fonts, which are common on typewriters, always look better set ragged, in standard typewriter style. A typewriter (or a computer-driven printer of similar quality) that justifies its lines in imitation of typesetting is a presumptuous machine, mimicking the outer form instead of the inner truth of typography.

When setting ragged right from a computer, take a moment to refine your software's understanding of what constitutes an honest rag. Many programs are predisposed to invoke a minimum as well as a maximum line. If permitted to do so, they will hyphenate words and adjust spaces regardless of whether they are ragging or justifying the text. Ragged setting under these conditions produces an orderly ripple down the righthand side, making the text look like a neatly pinched piecrust. This approach combines the worst features of justification with the worst features of ragged setting, while eliminating the principal virtues of both. Unless the measure is excruciatingly narrow, it is usually better to set a hard rag. This means a fixed word space, no minimum line, and no hyphenation beyond what is inherent in the text. In a hard rag, hyphenated linebreaks may occur in words like selfconsciousness, which are hyphenated anyway, but they can only occur with manual intervention in words like hyphenation or pseudosophisticated, which are not.

2.1.4 Use a single word space between sentences.

In the nineteenth century, which was a dark and inflationary age in typography and type design, many compositors were encouraged to stuff extra space between sentences. Generations of twentieth-century typists were then taught to do the same, by hitting the spacebar twice after every period. Your typing as well as your typesetting will benefit from unlearning this quaint Victorian habit. As a general rule, no more than a single space is

Read down, in the left column: lowercase alphabet length in points. Read across, in the top row: line length in picas. required after a period, a colon or any other mark of punctuation. Larger spaces (e.g., en spaces) *replace* punctuation.

The rule is usually altered, however, when setting classical Latin and Greek, romanized Sanskrit, phonetics or other kinds of texts in which sentences begin with lowercase letters. In the absence of a capital, a full *en space* (M/2) between sentences will generally be welcome.

Horizontal Space

2.1.5 Add little or no space within strings of initials.

Names such as W.B. Yeats and J.C.L. Prillwitz need only hair spaces or no spaces at all after the intermediary periods. A normal word space follows the *last* period in the string.

2.1.6 Letterspace all sequences of capitals and small caps.

Acronyms such as CIA and PLO are frequent in some texts. So are abbreviations such as Fr William Ong, \$1, or 525 BC. The normal value for letterspacing these sequences of small or full caps is 5% to 10% of the type size.

With digital fonts, it is a simple matter to assign extra width to all small capitals, so that letterspacing occurs automatically. The width values of full caps are normally based on the assumption that they will be used in conjunction with the lower case, but letterspacing can still be automated through the use of kerning tables (see p 32).

In titles and headings, extra letterspacing is usually desirable. Justified lines of letterspaced capitals are generally set by inserting a normal word space (M/5 to M/4) between letters. This corresponds to letterspacing of 20% to 25% of the type size. But the extra space between letters will also require more space between lines. A Renaissance typographer setting a multiline head in letterspaced text-size capitals would normally set blanks between the lines: the hand compositor's equivalent of the keyboard operator's extra hard return, or double spacing.

There is no generalized optimum value for letterspacing capitals in titles or display lines. The effective letterspacing of caps in good classical inscriptions and later manuscripts ranges from 5% to 100% of the nominal type size. The quantity of space is far less important than its balance. Sequences like LA or AVA may need no extra space at all, while sequences like NN and HIH beg to be pried open.

WAVADOPATTIM MILTL

WAVADOPATTIMMILTL

Letterspaced caps, above, and unletterspaced, below

2.1.7 Don't letterspace normal lower case.

Rhythm and Proportion

A man who would letterspace lower case would steal sheep, Frederic Goudy liked to say. If this wisdom needs updating, it is chiefly to add that a woman who would letterspace lower case would steal sheep as well.

Nevertheless, like every rule, this one extends only as far as its rationale. The reason for not letterspacing lower case is that it hampers legibility. But there are some lowercase alphabets to which this principle doesn't apply.

Headings set in exaggeratedly letterspaced, condensed, unserifed capitals are now a hallmark, if not a cliché, of postmodernist typography. In this context, secondary display can be set perfectly well in more modestly letterspaced, condensed sanserif lower case. Moderate letterspacing can make a face such as lowercase Univers bold condensed *more* legible rather than less.

wharves and wharfingers

Lowercase Univers bold condensed, letterspaced 10%

It would be possible, in fact, to make a detailed chart of lowercase letterforms, plotting their inherent resistance to letterspacing. At the top of the list (most unsuitable for letterspacing) would be Renaissance italics, such as Arrighi, whose structure strongly implies an actual linkage between one letter and the next. A little farther along would be Renaissance romans. Still farther along, we would find faces like Syntax, which echo the forms of Renaissance roman but lack the serifs. (Syntax is used for the captions in this book.) Around the middle of the list, we would find other unserifed faces, such as Helvetica, in which nothing more than wishful thinking bonds the letters to each other. Bold condensed sanserifs would appear at the bottom of the list. Letterspacing will always sabotage a Renaissance roman or italic. But when we come to the other extreme, the

faces with no calligraphic content, letterspacing of lowercase letters can sometimes be of genuine benefit.

2.1.8 Kern consistently and modestly or not at all.

Horizontal Space Inconsistencies in letterfit are inescapable, given the forms of the Latin alphabet, and small irregularities are after all essential to the legibility of roman type. *Kerning* – altering the space between selected pairs of letters – can increase consistency of spacing in a word like Washington or Toronto, where the combinations *Wa* and *To* are kerned. But names like Wisconsin, Tübingen, Tbilisi and Los Alamos, as well as common words like The and This, remain more or less immune to alteration.

Hand compositors rarely kern text sizes, because their kerning pairs must be manually fitted, one at a time. Computerized typesetting makes extensive kerning easy, but judgement is still required, and the computer does not make good judgement any easier to come by. Too little kerning is preferable to too much, and inconsistent kerning is worse than none.

In digital type, as in foundry type, each letter has a standard width of its own. But computerized typesetting systems can modify these widths in many ways. Digital fonts are generally kerned through the use of *kerning tables*, which can specify a reduction or increase in spacing for every possible sequence of letters, numbers or symbols. By this means, space can automatically be added to combinations like HH and removed from combinations like Ty. Prefabricated kerning tables are now widely available, but a different table is required for every face, and the tables often require extensive editing to suit individual styles and requirements. If you use an automatic kerning program, test it thoroughly before trusting its decisions, and take the time to repair its inevitable shortcomings.

Kerning tables generally subtract space from the following combinations: Av, Aw, Ay, 'A, 'A, L', and all combinations in which the first element is T, V, W or Y and the second element is a, c, d, e, g, m, n, o, p, q, r, s, u, v, w, x, y or z. Not all of these combinations occur in English, but any kerning system should accommodate names like Tchaikovsky, Tmolos and Ysaÿe.

Space is generally added to f', f), f], f?, f!, $(f, [f, (J \text{ and } [J. \text{ In some italics, space must also be added to <math>gg$ and gy. If your text includes them, other sequences – gf, gj, qf, qj, for instance – may need attention as well.

Especially at larger sizes, it is common to kern combinations involving commas and periods, such as r, /r, /v, /v, /w, /w, /y, /y. But use care when kerning combinations such as F. /P. /T. /V. Capitals need their space, and some combinations are easy to misread. P.F. Barnum may be mistaken for R E Barnum if enthusiastically kerned.

Numbers (which are often omitted from kerning tables) are often worth kerning, even if you choose to kern nothing else. The digit 1 is usually thinner in form than the other numbers, but it is usually assigned the same set-width, so columns of typeset figures will align. Many fonts include an alternative version of the 1 (the so-called 'fitted one') with a narrower set-width, intended for use in text. Other combinations of digits may need more subtle adjustment, and combinations of 4, 6, 9 and 0 with the en dash generally call for extra space.

Rhythm and Proportion

1840-1842 1840-1842

Unkerned, left, and kerned, right

Whatever kerning you do, make sure it does not result in collisions with floating accents. Wolf can be kerned more than Wölfflin in many faces, and Tennyson more than Tête-a-tête. Also beware the composite effect of sequential kerns. The apostrophes in L'Hôtel and D'Artagnan can be brought up close, but in L'Anse aux Meadows, two close kerns in a row can produce a collision.

2.1.9 Don't alter the widths or shapes of letters without cause.

Type design is an art practiced by few and mastered by fewer — but font-editing software makes it possible for anyone to alter in a moment the widths and shapes of letters to which an artist may have devoted decades of study, years of inspiration and a rare concentration of skill. The power to destroy such a type designer's work should be used with caution. And arbitrarily condensing or expanding letterforms is the poorest of all methods for fitting uneditable copy into unalterable space.

On many fonts, characters such as ?!; : need greater width than manufacturers have given them, but letter widths should be altered for one purpose only: to improve the set of the type.

2.1.10 Don't stretch the space until it breaks.

dest Horizontal space Space sett

Lists, such as contents pages and recipes, are opportunities to build architectural structures in which the space between the elements both separates and binds. The two favorite ways of destroying such an opportunity are setting great chasms of space that the eye cannot leap without help from the hand, and setting unenlightening rows of dots (*dot leaders*, they are called) that force the eye to walk the width of the page like a prisoner being escorted back to its cell.

Introduction 7 Chapter 1 The Sex of Centaurs 11 Chapter 2 Poliphilo's Dream 43

Prologue • page 5
Points of Possible Agreement • page 9
Irreconcilable Differences • page 11
Conclusion • page 163
Index • page 164

Two among many ways of handling a list. Setting the titles flush left and the numbers flush right, with or without dot leaders, would only muffle the information.

2.2 VERTICAL SPACE

2.2.1 Choose a basic leading that suits the typeface, text and measure.

Time is divisible into any number of increments. So is space. But for working purposes, time in music is divided into a few proportional intervals: halves, quarters, eighths, sixteenths and so on. And time in music is measured. Add a quarter note to a bar whose time is already accounted for and, somewhere nearby, the equivalent of that quarter note must come out. Phrasing and rhythm can move in and out of phase – as they do in the singing of Billie Holiday and the trumpet solos of Miles Davis – but the force of blues phrasing and syncopation vanishes if the beat is actually lost.

Space in typography is like time in music. It is infinitely

divisible, but a few proportional intervals can be much more useful than a limitless choice of arbitrary quantities.

The metering of horizontal space is accomplished almost unconsciously in typography. You choose and prepare a font, and you choose a measure (the width of the column). When you set the type, the measure fills with the varied rhythm of repeating letter shapes, which are music to the eye.

Vertical space is metered in a different way. You must choose not only the overall measure – the depth of the column or page – but also a basic rhythmical unit. This unit is the leading, which is the distance from one baseline to the next.

Eleven-point type set solid is described as 11/11. The theoretical face of the type is 11 points high (from the top of d to the bottom of p, if the type is full on the body), and the distance from the baseline of line one to the baseline of line two is also 11 points. Add two points of lead (interlinear space), and the type is set 11/13. The type size has not changed, but the distance from baseline to baseline has increased to 13 points, and the type has more room to breathe.

The text of the book you are reading, to take an example, is set $10/12 \times 21$. This means that the type size is 10 pt, the added lead is 2 pt, giving a total leading of 12 pt, and the line length is 21 picas.

A short burst of advertising copy or a title might be set with negative leading (24/18, for example), so long as the ascenders and descenders don't collide:

this is an example of negative leading

Continuous text is scarcely ever set with negative leading, and only a few text faces read well when set solid. Most text requires positive leading. Settings such as 9/11, 10/12, 11/13 and 12/15 are routine. Longer measures need more lead than short ones. Dark faces need more lead than light ones. Large sizes need more lead than smaller ones. Faces like Bauer Bodoni, with substantial color and a rigid vertical axis, need much more lead than faces like Bembo, whose color is light and whose axis is based on the writing hand. And unserifed faces often need more lead (or a shorter line) than their serifed counterparts.

Extra leading is also generally welcome where the text is

Rhythm and Proportion thickened by superscripts, subscripts, mathematical expressions, or the frequent use of full capitals. A text in German would ideally have a little more lead than the same text in Latin or French, purely because of the increased frequency of capitals.

2.2.2 Add and delete vertical space in measured intervals.

Vertical Space

For the same reason that the tempo must not change arbitrarily in music, leading must not change arbitrarily in type.

Pages and columns are set most often to uniform depth, but ragged depths are better in some situations. A collection of short texts, such as catalog entries, set in multiple-column pages, is likely to look better and read more easily if the text is not sawed into columns of uniform depth. A collection of short poems is bound to generate pages of varying depth as well.

Continuous prose offers no such excuse for variation. It is therefore usually set in pages of uniform depth, designed in symmetrical pairs. The lines and blocks of text on facing pages in this format should align, and the lines on the front and back of the leaf (the recto and verso pages) should align as well. Typographers check their reproduction proofs by holding them up to the light in pairs, to see that the text and crop marks match from page to page. Press proofs are checked in the same way, by holding them up to the light to see that textblocks back each other up when the sheet is printed on both sides.

Headings, subheads, block quotations, footnotes, illustrations, captions and other intrusions into the text create syncopations and variations against the base rhythm of regularly leaded lines. These variations can and should add life to the page, but the main text should also return after each variation precisely on beat and in phase. This means that the total amount of vertical space consumed by each departure from the main text should be an even multiple of the basic leading. If the main text runs 11/13, intrusions to the text should equal some multiple of 13 points: 26, 39, 52, 65, 78, 91, 104 and so on.

Subheads in this book are leaded in the simplest possible way, with a *white line* (that is, in keyboard terms, a hard return) before and after. They could just as well be leaded asymmetrically, with more space above than below, so long as the total additional lead is equivalent to an even number of text lines.

If you happen to be setting a text 11/13, subhead possibilities include the following:

- subheads in 11/13 small caps, with 13 pt above the head and 13 pt below;
- subheads in 11/13 bold *u&lc* (upper and lower case), with 8 pt above the head and 5 pt below, since 8 + 5 = 13;
- subheads in 11/13 caps with 26 pt above and 13 pt below;
- one-line subheads in 14/13 italic u&lc, with 16 pt above the head and 10 pt below. (The negative leading is merely to minimize coding in this case. If the heads are one line long, no cramping will occur.)

Rhythm and Proportion

2.3 PARAGRAPHS & BLOCK QUOTATIONS

2.3.1 Set opening paragraphs flush left.

The function of a paragraph indent is to mark a pause, setting the paragraph apart from what precedes it. If a paragraph is preceded by a title or subhead, the indent is superfluous and can therefore be omitted, as it is here.

2.3.2 In continuous text, mark all paragraphs after the first with an indent of at least one em.

Typography like other arts, from cooking to choreography, involves a balance between the familiar and the unfamiliar, the dependably consistent and the unforeseen. Typographers generally take pleasure in the unpredictable length of the paragraph while accepting the simple and reassuring consistency of the paragraph indent. The prose paragraph and its verse counterpart, the stanza, are basic units of linguistic thought and literary style. The typographer must articulate them enough to make them clear, yet not so strongly that the form instead of the content steals the show. If the units of thought, or the boundaries between thoughts, look more important than the thoughts themselves, the typographer has failed.

Ornaments can be placed in the paragraph indents, but few texts actually profit from ornamentation.

Paragraphs can also be marked, as this one is, by drop lines, but dropline paragraphs grow tiresome in long texts. They also increase the labor of revisions and corrections. ¶ Fleurons, boxes and bullets can be used to mark the breaks in a stream of continuous text, sometimes with excellent results. This format is more economical of

space than conventional indented paragraphs, but again, extra labor and expense may arise with emendations and corrections.

Outdented paragraphs and indented paragraphs are the two most obvious possibilities that remain. And outdented paragraphs bring with them other possibilities, such as the use of enlarged marginal letters.

Paragraphs and Block Quotations All these variants, and others, have their uses, but the plainest, most unmistakable yet unobtrusive way of marking paragraphs is the simple indent: a white square.

How much indent is enough? The minimum normal indent is one em. Another standard value is *one lead*. If your text is set 11/13, the indent would then be either 11 pt (one em) or 13 pt (one lead).

Where the line is long and margins are ample, an indent of 1½ or 2 ems may look more luxurious than one em, but paragraph indents larger than three ems are generally counterproductive. Short last lines followed by new lines with large indents produce a tattered page.

Block paragraphs open flush left and are separated vertically from their neighbors by extra lead, usually a white line. Block paragraphs are common in business letters and memos, and because they suggest precision, crispness and speed, they can be useful in short documents of other kinds. In long sequences, they may seem soulless and uninviting.

2.3.3 Add extra lead before and after block quotations.

Block quotations can be distinguished from the main text in many ways, for instance: by a change of face (usually from roman to italic); by a change in size (as from 11 pt down to 10 pt or 9 pt); or by indention.

Combinations of these methods are often used, but one device is enough. If your paragraph indent is modest, you may for consistency's sake want to use the same indent for quotations. And even if your block quotations are set in a size smaller than normal text, you may want to leave the leading unchanged. If the main text runs 10/12, the block quotations might run 10/12 italic or 9/12 roman. If you prefer greater density or are eager to save space, you might set them 9/11 or 9/10½.

However the block quotations are set, there must be a visible break between main text and quotation, and again between the quotation and subsequent text. This means a blank line or

half-line at the beginning and end of the block. But if the leading of the block quotation differs from that of the main text, these blanks before and after the quotation must be elastic. They afford the only opportunity for bringing the text back into phase.

Suppose your main text is 11/13 and a five-line block quotation set 10/12 intervenes. The depth of the quotation is $5 \times 12 = 60$. This must be bulked up to a multiple of 13 to bring the text back into phase. The nearest multiple of 13 is $5 \times 13 = 65$. The remaining space is 65 - 60 = 5, and 5/2 = 2.5, which is not enough. Adding 2.5 points before and after the quotation will not give adequate separation. The next multiple of 13 is $6 \times 13 = 78$, which is better: 78 - 60 = 18, and 18/2 = 9. Add 9 pt lead before and after the quotation, and the text will realign.

Rhythm and Proportion

2.3.4 Indent or center verse quotations.

Verse is usually set flush left and ragged right, and verse quotations within prose should not be deprived of their chosen form. But to distinguish verse quotations from surrounding prose, they should be indented or centered on the longest line. Centering is preferable when the prose measure is substantially longer than the verse line. The following passage, for example, is centered on the first and longest line.

God guard me from those thoughts men think In the mind alone; He that sings a lasting song Thinks in a marrow bone....

William Butler Yeats, "A Prayer for Old Age."

Suppose your main text is set on a 24-pica measure and you have decided to set verse quotations in italic at the text size. Suppose that the longest line in your quotation measures 269 points. The indent for this quotation might be computed as follows: $24 \times 12 = 288$ pt, which is the full prose measure, and 288 - 269 = 19 pt, which is the difference between the measure and the longest verse line. The theoretically perfect left indent for the verse quotation is 19/2 = 9.5 pt – but if another indent close to 9.5 pt is already in use, either for block quotations in prose, or as a paragraph indent, the verse quotation might just as well be indented to match.

Suppose however that the longest line in the verse is 128

points. The measure, again, is 288 points. 288 – 128 = 160, and half of 160 is 80 points. No other indent in the vicinity of 80 points is likely to be in use. The verse quotation would then be indented by precisely that amount.

2.4 ETIQUETTE OF HYPHENATION & PAGINATION

Etiquette of Hyphenation and Pagination

The rules listed below are traditional craft practice for the setting of justified text. All are programmable, but the operation of these rules necessarily affects the spacing of words and thus the texture and color of the page. If decisions are left to the software, they should be checked by a trained eye — and no typesetting program should be permitted to compress, expand or letterspace the text arbitrarily as a means of fitting the copy. Copyfitting problems should be solved by creative design, not fobbed off on the reader and the text.

2.4.1 At hyphenated line-ends, leave at least two characters behind and take at least three forward.

Fi-nally is conventionally acceptable line-end hyphenation, but final-ly is not, because it leaves too little of the word on the second line.

- 2.4.2 Avoid leaving the stub-end of a hyphenated word, or any word shorter than four letters, as the last line of a paragraph.
- 2.4.3 Avoid more than three consecutive hyphenated lines.
- 2.4.4 Hyphenate proper names only as a last resort unless they occur with the frequency of common nouns.
- 2.4.5 Hyphenate according to the conventions of the language.

Hart's Rules for Compositors includes a good, brief guide to hyphenation and punctuation rules for the major European languages. In English one hyphenates cab-ri-o-let but in French ca-brio-let. In German, when Glockenspiel is broken at the k it is spelled Glok-kenspiel. In Spanish the double consonants ll and rr are not divided. (Thus the only possible hyphenations in the phrase arroz con pollo are a-rroz con pollo – and a-rroz is unacceptable because it leaves too little behind.) The conventions of the individual language should, ideally, be followed even for single foreign words or brief quotations.

2.4.6 Link short numerical and mathematical expressions with hard spaces.

Digital fonts include several invisible characters: the word space, fixed spaces of various sizes (em space, en space, thin space, figure space, etc) and a hard space or no-break space. The hard space will stretch, like a normal word space, when the line is justified, but it will not convert to a linebreak. Hard spaces are useful for preventing linebreaks within phrases such as $6.2 \, mm$, $3 \, in.$, 4×4 , or in phrases like page 3 and Chapter 5.

Rhythm and Proportion

When it is necessary to break longer algebraic or numerical expressions, such as a + b = c, the break should come at the equal sign or another clear logical pause.

- 2.4.7 Avoid beginning more than two consecutive lines with the same word.
- 2.4.8 Never begin a page with the last line of a multi-line paragraph.

The typographic terminology is telling. Isolated lines created when paragraphs begin on the last line of a page are known as *orphans*. They have no past, but they do have a future, and they trouble few typographers. The stub-ends left when paragraphs end on the first line of a page are called *widows*. They have a past but not a future, and they look foreshortened and forlorn. It is the custom to give them at least one additional line for company. This rule is applied in close conjunction with the next.

2.4.9 Balance facing pages by moving single lines.

Pages with more than two columns often look best with the columns set to varying depths – the vertical equivalent of ragged-right composition. Where there are only one or two main text columns per page, paired columns and facing pages (except at the end of a chapter or section) are customarily set to a uniform depth.

Balance facing pages not by adding extra lead or puffing up the word space, but by exporting or importing single lines from the preceding or following spreads. The same technique is used to avoid widows, and to extend or shorten any chapters that would otherwise end with a meager few lines on the final page. But this balancing should be performed with a gentle hand. In the end, no spread of continuous text should have to run more than a single line short or a single line long.

2.4.10 Avoid hyphenated breaks where the text is interrupted.

Etiquette of Hyphenation and Pagination

Style books sometimes insist that both parts of a hyphenated word must occur on the same page: in other words, that the last line on a page must never end with a hyphen. But turning the page is not, in itself, an interruption of the reading process. It is far more important to avoid hyphenated breaks in those locations where the reader is likely to be distracted by other information. That is, whenever a map, a chart, a photograph, a pull-quote, a sidebar or other interruption intervenes.

2.4.11 Abandon any and all rules of hyphenation and pagination that fail to serve the needs of the text.